



Для немедленной публикации: 21.08.2017

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ПЕРВОМ В СТРАНЕ
ПАРТНЕРСТВЕ ШТАТА С НАЦИОНАЛЬНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ,
В РАМКАХ РАСШИРЕНИЯ УСПЕШНОЙ ИНИЦИАТИВЫ
ПО ОКАЗАНИЮ БЕСПЛАТНОЙ ЮРИДИЧЕСКОЙ
ПОМОЩИ ПО ПОМИЛОВАНИЮ (PRO VONO
CLEMENCY INITIATIVE)**

***Штат сотрудничает с Национальной ассоциацией адвокатов по
уголовным делам (National Association of Criminal Defense Lawyers)
организацией «Семьи против обязательного минимального
наказания» (Families Against Mandatory Minimums) и с другими
организациями с целью расширить возможности оказания
безвозмездной юридической помощи подателям
заявления о помиловании***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о первом в стране партнерстве между штатом и коалицией юридических организаций, направленном на расширение программы безвозмездной юридической помощи по помилованию.

Это партнерство с Национальной ассоциацией адвокатов по уголовным делам (National Association of Criminal Defense Lawyers, NACDL) при поддержке Фонда уголовного правосудия (Foundation for Criminal Justice, FCJ), организации «Семьи против обязательного минимального наказания» (Families Against Mandatory Minimums, FAMM) и других организаций создано по образцу успешной федеральной программы, деятельность которой была прервана с приходом к власти администрации Трампа (Trump). Новое партнерство сильно расширяет возможности губернаторской инициативы по помилованию, запущенной в 2015 году, которая обеспечила услуги по оказанию безвозмездной юридической помощи судимым лицам или лицам, отбывающим уголовное наказание.

«Эти признанные в стране организации уже доказали свою успешность, помогая заключенным получить доступ к ресурсам, в которых они нуждаются для подачи заявления о помиловании, получить возможность реабилитироваться и снова вернуться в общество, чтобы внести в него свой вклад, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Я горжусь сотрудничеством с ними и расширением работы действующей администрации и ее партнеров, а также тем, что мы делаем еще

один шаг к более справедливому и более сострадательному Нью-Йорку для всех».

Задействуя больше адвокатов, оказывающих безвозмездные услуги, это партнерство обеспечит стабильный поток высококачественных заявлений о помиловании, направляемых на рассмотрение в офис советника губернатора по юридическим вопросам (Governor's Counsel's Office). Национальная ассоциация адвокатов по уголовным делам (National Association of Criminal Defense Lawyers) будет работать с Бюро помилования (Executive Clemency Bureau), определяя тех, кто заслуживает второго шанса, и сделает помилование более доступной и ощутимой реальностью в Нью-Йорке.

Губернатор запустил свою инициативу по анализу ситуаций с помилованием в 2015 году с помощью Ассоциации адвокатов г. Нью-Йорка (New York City Bar Association), Ассоциации юристов округа Нью-Йорк (New York County Lawyers Association), Ассоциации адвокатов штата Нью-Йорк (New York State Bar Association), Общества оказания юридической помощи (Legal Aid Society), организации «Юридические услуги для заключенных Нью-Йорка» (Prisoners' Legal Services of New York), Ассоциации адвокатов штата Нью-Йорк по уголовным делам (New York State Association of Criminal Defense Lawyers) и других организаций штата. Губернатор Куомо (Cuomo) задался целью обеспечить тщательный и всесторонний анализ заявлений о помиловании, и помощь, которую эти юристы-добровольцы оказывают заключенным, привела к увеличению числа хорошо обоснованных ходатайств, направленных на рассмотрение губернатора. В 2016 году были помилованы три человека, которым была оказана безвозмездная юридическая помощь в рамках программы.

В рамках программы было определено около 1700 потенциальных подателей прошения о помиловании, и это новое сотрудничество с Нью-Йорком увеличит число юристов-волонтеров в рамках этой инициативы, которые помогут еще большему количеству нуждающихся кандидатов.

В рамках федеральной программы, запущенной администрацией Обамы (Obama) в 2014 году, которая ныне прекратила свое действие, эти организации подготовили почти 4000 юристов-волонтеров, имеющих разнообразный практический опыт, и закончили отбор среди более 36 000 заключенных, которые просили о помощи волонтеров.

Для получения дополнительной информации о проекте помощи NACDL/FAMM в процессе помилования в штате, в том числе о том, как стать волонтером, посетите веб-сайт проекта, <https://stateclemency.org>.

Хотя прошение о помиловании можно подать и без помощи адвоката, безвозмездная помощь юриста, будет способствовать повышению качества ходатайства заключенного и поможет представить губернатору самые выгодные стороны его дела.

С 2011 года губернатор Куомо (Cuomo) смягчил приговоры 10 заключенных и подписал помилование 114 заключенным в рамках масштабной работы по помилованию, которая направлена на выявление лиц, демонстрирующих

убедительные доказательства своего исправления и саморазвития, выражающегося в реальном изменении характера или обстоятельств с момента, когда они начали отбывать наказание, чтобы помочь им в том, чтобы помилование стало для них более доступной и осязаемой реальностью. Он использовал свое право помилования, чтобы впервые в стране облегчить положение ньюйоркцев, осужденных за незначительные или ненасильственные преступления, совершенные в возрасте 16 или 17 лет, и не нарушавших закон в течение десяти лет, издав распоряжение об условной амнистии более 100 ньюйоркцев в декабре 2016 года.

Лицам, заинтересованным в подаче заявки на помилование, следует посетить веб-сайт губернатора Куомо (Cuomo), посвященный помилованию, www.ny.gov/clemency. Этот веб-сайт является основным ресурсом для тех, кто хочет получить более подробную информацию о помиловании и процессе подачи заявки, в том числе о подаче материалов заявки в электронном виде. Друзья и родственники лиц, отбывающих тюремное заключение, приглашаются посетить веб-сайт и подать заявку на помилование от имени их родственника или друга.

Норман Реймер (Norman Reimer), исполнительный директор NACDL: «NACDL гордится своей совместной работой с Фондом уголовного правосудия (Foundation for Criminal Justice) и организацией «Семьи против обязательного минимального наказания» (Families Against Mandatory Minimums), направленной на набор, подготовку и поддержку юристов-волонтеров для всех кандидатов на помилование, отбывающих наказание. Мы приветствуем губернатора Куомо (Cuomo) и его администрацию за признание того факта, что люди способны на исправление и реабилитацию и, возможно, заработали право начать жизнь сначала».

Брет Паркер (Bret Parker), исполнительный директор Ассоциации адвокатов г. Нью-Йорка (New York City Bar Association): «Ассоциация адвокатов г. Нью-Йорка (New York City Bar Association) с нетерпением ждет продолжения работы с администрацией губернатора над этой достойной инициативой, которая по человечески относится к заключенным, во многих случаях заслуживающим второго шанса. Мы приветствуем участие NACDL в упорядочении процесса для всех, кто принимает в этом участие».

Дженнифер Л. Ван Орт (Jennifer L. Van Ort), исполнительный директор Ассоциации адвокатов штата Нью-Йорк по уголовным делам (New York State Association of Criminal Defense Lawyers): «Работая с нашими коллегами в правительстве штата, мы можем предложить более эффективную безвозмездную юридическую помощь лицам, отбывающим наказание в тюрьмах штата Нью-Йорк. Это партнерство является долгожданным расширением существующего проекта, и оно сведет вместе большее число юристов и кандидатов, и при этом не потребует ресурсов для оплаты ходатайств. С учетом более глубокой подготовки, наставничества и электронного доступа к материалам клиентов это партнерство поможет нашим членам лучше представлять интересы кандидатов, которые встали на путь исправления и реабилитации в процессе подачи заявления на помилование. Я благодарю губернатора за расширение этой успешной программы и за то, что он является непоколебимым союзником заключенных ньюйоркцев».

Дэвид Лофтис (David Loftis), ответственный прокурор по делам заключенных и судебным спорам в Обществе оказания юридической помощи (Legal Aid Society): «Мы довольны работой с администрацией губернатора по делам, связанным с помилованием. В частности, мы рады, что за последний год губернатор смягчил приговоры достойным кандидатам, которых представляло Общество оказания юридической помощи (Legal Aid Society) и наши партнеры, оказывавшие безвозмездную помощь. Мы с радостью узнали о том, что к работе по программе помилования присоединится NACDL, и Общество оказания юридической помощи (Legal Aid Society) ожидает плодотворного сотрудничества с этой организацией в плане представления заслуживающих второго шанса кандидатов вниманию губернатора».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418